

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
1 June 2000  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря, представленный  
во исполнение пункта 5 резолюции 1281 (1999)  
Совета Безопасности**

---

**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 5 резолюции 1281 (1999) от 10 декабря 1999 года. В нем содержится информация за период до 30 апреля 2000 года о распределении товаров гуманитарного назначения на всей территории Ирака, включая осуществление Межучрежденческой гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в трех северных мухафазах: Дохуке, Эрбиле и Сулеймании. В нем также дается описание хода осуществления программы после окончания периода, охваченного предыдущим докладом, представленным Совету 10 марта 2000 года (S/2000/208).

2. 29 марта 2000 года я назначил координатором гуманитарной помощи Ираку Туна Миата, он прибыл в Багдад 30 апреля. В феврале 2000 года Умару Б. Вури и Джон Алмстром были назначены заместителями координатора гуманитарной помощи в Управлении координатора гуманитарной помощи Ираку в Багдаде и Эрбиле, соответственно.

**II. Получение доходов, закупки и  
распределение товаров среди  
конечных потребителей****A. Добыча нефти и продажа нефти и  
нефтепродуктов**

3. С начала этапа VII и по состоянию на 30 апреля 2000 года контролер-нефтяник и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990), рассмотрели и утвердили в общей сложности 100 контрактов, заключенных с покупателями из следующих 36 стран: Алжир (1); Беларусь (2); Бельгия (1); Бразилия (1); Венесуэла (1); Вьетнам (2); Греция (1); Египет (1); Индия (1); Испания (5); Италия (5); Йемен (1); Кения (1); Кипр (1); Китай (6); Малайзия (2); Марокко (2); Нигерия (1); Нидерланды (1); Объединенные Арабские Эмираты (3); Оман (1); Панама (1); Российская Федерация (20); Румыния (1); Сингапур (1); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5); Соединенные Штаты Америки (2); Судан (1); Таиланд (2); Тунис (3); Турция (6); Украина (1); Финляндия (2); Франция (4); Швейцария (10) и Южная Африка (1).

4. Общий объем экспортных поставок нефти, разрешенных по условиям этих контрактов, составляет приблизительно 351,3 млн. баррелей за 180 дней — почти на 40 млн. баррелей меньше, чем на предыдущем этапе. Тем не менее из-за более высоких цен на нефть общий прогнозируемый объем поступлений за весь 180-дневный период достигнет 8,4 млрд. долл. США (включая плату за пользование нефтепроводами, если текущий уровень цен сохранится и весь оговоренный в контрактах объем нефти будет отгружен) — самого высокого уровня поступлений, когда-либо зарегистрированного на одном этапе.

5. Экспорт нефти из Ирака на нынешнем этапе осуществлялся без каких-либо срывов благодаря

хорошо налаженному сотрудничеству между всеми вовлеченными сторонами. Отгружено в общей сложности 202 партии нефти объемом 247,7 млн. баррелей на сумму приблизительно 5,892 млрд. долл. США. Примерно 42 процента от этого объема было отгружено в Джейхане, Турция.

6. Контролер-нефтяник продолжает оказывать Комитету Совета Безопасности консультативную помощь и содействие в вопросах, касающихся механизмов ценообразования, утверждения и изменения контрактов, и в других вопросах, связанных с экспортом и контролем, как это предусмотрено резолюцией 986 (1995) Совета и всеми последующими имеющими к этому отношение резолюциями. Контролер-нефтяник и «Сейболт» тесно сотрудничали между собой в обеспечении контроля за соответствующими нефтяными установками и отгрузкой нефти.

7. Серьезную обеспокоенность вызывает тот факт, что с 1 июля 1999 года в составе Программы по Ираку находится только один контролер-нефтяник, что объясняется неспособностью Комитета Совета Безопасности прийти к согласию относительно отбора других контролеров. Таким образом существует необходимость в безотлагательном принятии мер в этом отношении во избежание возможности срыва осуществления программы, прежде всего в том, что касается оформления контрактов на продажу нефти.

#### **Экспорт нефти из Ирака**

8. Порядок осуществления контроля за экспортом нефти из Ирака не изменился. На нынешнем этапе 14 независимых инспекторов по нефти («Сэйболт») находились на местах в Мина-аль-Бакре и Захо в Ираке и в Джейхане в Турции.

#### **Мина-аль-Бакр**

9. По состоянию на 16 мая 2000 года на терминале Мина-аль-Бакр за отчетный период было отгружено в общей сложности 166 585 750 баррелей (нетто) басрской светлой нефти, что составляет в среднем 1,1 млн. баррелей в день. Это на 22,8 млн. баррелей меньше, чем было отгружено за такое же количество дней на предыдущем этапе. Максимальный уровень отгрузки нефти по-прежнему составляет приблизительно

88 000 баррелей в час. Часто из-за механических неполадок берегового оборудования и производственных проблем на более поздних этапах технологического цикла регистрировались объемы ниже этого уровня.

10. Ремонт вышедшего из строя или неисправного оборудования осуществляется местными силами с использованием при необходимости запчастей со списанных агрегатов. При такой постановке дела ухудшение состояния оборудования и рабочих систем избежать невозможно. Эксплуатация основных гидравлических систем по-прежнему является неэффективной и продолжает оставаться одной из причин загрязнения и опасности на платформах и мостиках терминала. Отсутствие оперативной связи, систем контроля других средств наблюдения продолжает вызывать серьезное беспокойство за безопасность работы терминала. Предоставление двух буксиров в конце 1999 года позволило улучшить швартовку судов. Однако терминалы продолжают работать без швартовых катеров и для смены экипажа и снабжения используются буксиры.

11. Как отмечалось в предыдущем докладе (S/1999/1162), ухудшение условий работы на нефтяном терминале Мина-аль-Бакр продолжает вызывать серьезную обеспокоенность. Терминал по-прежнему работает в условиях, когда положение в области техники безопасности и санитарно-гигиеническое состояние не улучшаются, защитные средства в достаточном количестве отсутствуют или не сертифицированы и правила техники безопасности не определены. Поставляемые продукты питания не отличаются разнообразием и качеством. Все отходы и мусор с терминала по-прежнему сбрасываются в море. Водоснабжение, особенно снабжение питьевой водой, по-прежнему должным образом не организовано.

#### **Терминал Ботас, Джейхан, Турция**

12. В течение рассматриваемого периода продолжалась транспортировка киркукской сырой нефти из Ирака в Турцию по трубопроводу Киркук-Ямурталык; имевшие место остановки были вызваны отключением электричества, обычно на турецкой стороне нефтепровода; скорость перекачки нефти составляла в среднем 750 000 баррелей в день.

13. Поступление нефти из Ирака в Турцию постоянно контролировалось как в пункте пересечения границы в Захо, так и в нефтехранилищах в Джейхане. Ежедневная сверка этих объемов производится для того, чтобы удостовериться, что нефть не уходит на сторону.

14. По состоянию на 16 мая 2000 года объем нефти, отгруженной под контролем «Сейболт» за отчетный период на суда в Джейхане, составил 117 269 850 баррелей. Это на 25,68 млн. баррелей ниже объема отгрузки за такое же количество дней в течение предыдущего этапа.

## **В. Счета Организации Объединенных Наций, связанные с программой по Ираку**

15. Счета Организации Объединенных Наций, связанные с программой по Ираку, представляют собой семь отдельных фондов, учрежденных в соответствии с подпунктами (а)–(g) подпункта 8 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. По состоянию на 30 апреля 2000 года на счет для этапа VII в соответствии с резолюциями 1281 (1999) и 1284 (1999) было перечислено 4606,1 млн. долл. США, в результате чего общий объем поступлений от продажи нефти со времени учреждения этой программы достиг 25 341,9 млн. долл. США. В приложении I к настоящему докладу приводятся данные о распределении общего объема поступлений от продажи нефти по различным фондам и соответствующим статьям расходов по состоянию на 30 апреля 2000 года. В приложение II содержатся сведения о количестве и стоимости аккредитивов, относящихся к поступлениям от продажи нефти и поставкам гуманитарных товаров.

## **С. Установление порядка очередности, оформления и утверждения заявок, поставка товаров в Ирак и их распределение среди конечных потребителей**

### **Общие сведения**

16. Управление Программы по Ираку приняло все необходимые меры для быстрого выполнения

соответствующих рекомендаций и директив, содержащихся в моем последнем докладе (S/2000/208), а также соответствующих положений резолюции 1284 (1999).

17. В соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999) перечни товаров гуманитарного назначения, в том числе продуктов питания, лекарств и предметов медицинского назначения, а также основного или стандартного медицинского и сельскохозяйственного оборудования и основных или стандартных учебных материалов, были утверждены Советом Безопасности — 22 февраля 2000 года, для продуктов питания и учебных материалов и 29 марта 2000 года — для медицинского и сельскохозяйственного оборудования. Все четыре утвержденных перечня были помещены на сайт Управления Программы по Ираку в Интернете. С момента утверждения перечней Управление по состоянию на 31 мая 2000 года и в полном соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999) оформило в общей сложности 433 контракта на общую сумму более 950 млн. долл. США. Управление постоянно держит утвержденные перечни в поле своего зрения и после консультаций с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также техническими министерствами Ирака представит Комитету Совета Безопасности для рассмотрения и утверждения перечни дополнительных товаров.

18. Управление Программы по Ираку организовало специальные брифинги для постоянных представительств и миссий наблюдателей и учреждений и программ Организации Объединенных Наций 27 и 31 марта, соответственно, в целях ознакомления их с утвержденными процедурами в соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999). Аналогичные брифинги были также организованы в апреле и мае для учреждений и программ Организации Объединенных Наций в Аммане, Багдаде и Эрбиле. Постоянные представительства и миссии наблюдателей просили также предлагать поставщикам максимально использовать электронные средства для представления заявок. Управление обращалось в особых случаях в некоторые представительства, которые представили заявки, с просьбой повторно подать в целях

ускорения оформления большие по объему или сложные заявки в электронной форме.

19. В пункте 18 резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности просил Комитет назначить в соответствии с резолюциями 1175 (1998) и 1210 (1998) группу экспертов, включая независимых инспекторов, назначаемых Генеральным секретарем, в целях оперативного утверждения контрактов на поставку запасных частей и оборудования в соответствии с перечнями запасных частей и оборудования, утвержденными Комитетом для каждого конкретного проекта. Комитет утвердил процедуры выполнения пункта 18 резолюции, представленные Управлением Программы по Ираку 25 апреля 2000 года, и экспертов в состав группы — 16 мая 2000 года. Эксперты, включая трех таможенных инспекторов, одного эксперта по нефтяной промышленности и одного эксперта-технолога, будут работать в Управлении Программы по Ираку. Управление представит перечни запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности Комитету для его рассмотрения и утверждения в течение первой недели июня. Предполагается, что группа экспертов в случае утверждения перечней Комитетом приступит к работе 15 июня 2000 года. Эксперты рассмотрят заявки на приобретение запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в соответствии с пунктами 18 и 25 резолюции 1284 (1999) и утвержденными процедурами.

20. В соответствии с пунктом 25 резолюции 1284 (1999) Управление Программы по Ираку продолжало сообщать Комитету Совета Безопасности о всех заявках, содержащих товары, подлежащие уведомлению по условиям резолюции 1051 (1996). Механизм рассмотрения действовал эффективно и похоже способствовал сокращению числа заявок, оформление которых было отложено по техническим спецификациям. Это обусловлено тем фактом, что Секретариату следует получать требуемую техническую информацию до направления заявки в Комитет, с тем чтобы определить, находится ли этот товар в перечне резолюции 1051 (1996).

21. Управление Программы по Ираку активизировало свои усилия по оказанию содействия Комитету Совета Безопасности в сокращении количества заявок, рассмотрение

которых Комитетом было отложено. Хотя некоторые из этих инициатив уже, судя по всему, дают положительные результаты, количество нерассмотренных заявок по-прежнему остается высоким и составляет по состоянию на 30 апреля 2000 года 1203 заявки на общую сумму 1 956 603 150 долл. США. Начиная с 14 апреля 2000 года Исполнительный директор Программы по Ираку в отдельных письмах на имя Председателя Комитета Совета Безопасности представлял Комитету перечни всех отложенных заявок по каждому из восьми секторов, содержащихся в планах распределения, а также полную информацию, собранную при всестороннем сотрудничестве с Управлением Координатора гуманитарной помощи и соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций с указанием, по мере возможности, очередности их рассмотрения, а также информации о влиянии переноса сроков рассмотрения заявок и последующих мерах, принятых Управлением Программы по Ираку. Принимались также меры для получения от правительства Ирака информации о приоритетности отложенных заявок, а также их соответствующем влиянии на выполнение программы.

22. Я приветствую решение Комитета Совета Безопасности провести серию заседаний по каждому сектору для дальнейшего рассмотрения перечня отложенных заявок. Первые из этих заседаний, посвященные сельскому хозяйству, водоснабжению и санитарии, состоялись 26 апреля и 10 мая при участии представителя Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Ираке. Ожидается, что еще одно заседание состоится в течение первой недели июня и будет посвящено сектору здравоохранения. Представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в Ираке кратко проинформировал Комитет о положении дел 25 мая. В результате проведения заседаний по сельскому хозяйству, водоснабжению и санитарии стоимость отложенных заявок по этим двум секторам сократилась более чем на 20 процентов — с 317 млн. долл. США на 14 апреля до 273 млн. долл. США на 19 мая. В течение этого периода количество отложенных заявок по этим двум секторам сократилось с 150 до 115.

23. Управление Программы по Ираку приняло меры по удовлетворению растущих потребностей в систематизации поставок товаров по гарантии или в порядке замены товаров, ранее санкционированных и доставленных в Ирак. Согласно новым процедурам все товары, поставляемые для замены в порядке, указанном в контракте, должны включаться в поправку к первоначальной заявке и представляться на утверждение Комитету. Эта информация была помещена на сайте Управления Программы по Ираку в Интернете.

24. Как отмечается в пункте 110 моего последнего доклада (S/2000/208), необходимо внимательно следить за кадровыми ресурсами Управления Программы по Ираку, поскольку дальнейшее радикальное увеличение рабочей нагрузки ожидается после того, как в полной мере будут выполняться положения пунктов 17, 18 и 25 резолюции 1284 (1999). В целях обеспечения возможностей для полного осуществления соответствующих положений резолюции 1284 (1999) Секция обработки контрактов Управления утвердила новое штатное расписание, которое предусматривает пять должностей категории специалистов, 15 должностей таможенных инспекторов или других технических экспертов и 34 должности категории общего обслуживания. Набор уже начался и позволил значительно сократить число заявок, ожидающих обработки и таможенной экспертизы.

#### **Счет ESB (53 процента)**

25. В течение отчетного периода Управление Программы по Ираку занималось обработкой заявок, поданных в связи с этапами IV–VII. По состоянию на 30 апреля 2000 года для всех этапов поступило 7103 заявки на общую сумму 13 061 276 367 долл. США. Из них 4961 заявка на общую сумму 9 407 675 725 долл. США была утверждена Комитетом Совета Безопасности или оформлена Управлением согласно пункту 17 резолюции 1284 (1999). В Ирак были доставлены товары, включая запчасти и оборудование, по 4767 заявкам на общую сумму 8 071 000 000 долл. США.

26. Представление заявок для этапа VII идет по большинству секторов медленно и составляет в общей сложности только 843 заявки на сумму около 1,9 млрд. долл. США, в том числе почти 1,1 млрд.

долл. США на продукты питания, которые были получены Управлением Программы по Ираку. 10 апреля 2000 года Исполнительный директор Программы по Ираку обратил внимание Постоянного представителя Ирака на эту ситуацию и вновь обратился с призывом ускорить процесс оформления контрактов и представления заявок. Хотя увеличение штатов и упорядочение процедур экспертизы в Управлении Программы по Ираку позволили ему сократить большое количество находящихся в процессе рассмотрения заявок, значительный объем оставшихся заявок для этапа VII, которые, как предполагается, поступят к концу нынешнего этапа, сделает задержки в оформлении неизбежными.

#### **Счет ESC (13 процентов)**

27. По состоянию на 30 апреля 2000 года из 3272 заявок, представленных учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, 3093 на общую сумму 788,7 млн. долл. США были утверждены или обработаны в соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999); рассмотрение 28 заявок на общую сумму 4,3 млн. долл. США было отложено, а еще 28 заявок на общую сумму 10,7 млн. долл. США рассматривались и обрабатывались.

### **III. Деятельность по наблюдению и контролю**

#### **A. Инспектирование и удостоверение прибытия товаров гуманитарного назначения**

28. Действуя в качестве независимого инспекционного агента Организации Объединенных Наций, компания «Котекна инспексьон С.А.» продолжала проводить работу по удостоверению прибытия товаров гуманитарного назначения в пунктах ввоза в Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху и докладывать о прибытии товаров гуманитарного назначения, закупленных на средства со счета ESC (13 процентов) учреждениями и программами Организации Объединенных Наций для мухафаз Дахук, Эрбиль и Сулеймания. На экспериментальной основе продолжалось применение ускоренных процедур

отбора и анализа проб с привлечением лабораторий в Иордании и Турции в отсутствие согласия правительства Ирака на размещение передвижных лабораторий в пунктах ввоза.

29. Компания «Котекна» и Группа многостороннего наблюдения сообщают о продолжении ухудшения состояния сооружений и оборудования порта в Умм-Касре, что может поставить под угрозу функционирование каналов материально-технического снабжения, в частности вызвать сбои в разгрузке и отправке таких массовых товаров, как продукты питания. В Умм-Каср поступает 70 процентов от общего объема продовольствия и 54 процента от общего объема других товаров, импортируемых в рамках программы. Для недопущения дальнейшего ухудшения состояния оборудования и сооружений порта были представлены дополнительные заявки.

30. Ожидается, что в июне в течение четырех недель будет проводиться опробование новых механизмов осуществления электронной передачи данных о результатах работы по удостоверению, проводимой во всех четырех пунктах ввоза. Использование этих новых механизмов должно существенно сократить время, требуемое для подтверждения удостоверения доставки товаров, и ускорить производство платежей.

## **В. Контроль в отношении запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности**

31. Запасные части и оборудование для нефтяной промышленности в рамках этапов IV–VII продолжали прибывать в Ирак во все большем объеме. По состоянию на 25 мая 2000 года в страну поступили грузы по в общей сложности 551 завершенному контракту общей стоимостью 227 528 765 долл. США, в то время как общая сумма ассигнований на эти четыре этапа составляет 1,8 млрд. долл. США. Кроме того, имеется 76 контрактов, в связи с которыми правительство Ирака направило поставщикам рекламации, которые касаются несоблюдения требований в отношении качества, ассортимента, комплектности и т.п. и которые еще не рассмотрены. Эти контракты перечисляются с разбивкой по пунктам назначения в еженедельных отчетах инспекторов, и,

поскольку поставки произведены не полностью, эти контракты рассматриваются как незавершенные. Стоимость этих 76 незавершенных контрактов составляет 59 668 836 долл. США.

32. Число находящихся в Ираке инспекторов по наблюдению за поставками запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности не изменилось и составляет шесть человек. Их постоянная база находится в Багдаде. В настоящее время на еженедельной основе они посещают в среднем 22 места хранения и объекта конечного использования. В ходе этих посещений инспекторы проводят проверки документов и осмотр поступивших и/или установленных запасных частей и оборудования.

33. При проведении инспекций было отмечено, что большинство складов, особенно в Басре, загружено полностью. Отчасти это объясняется тем фактом, что использование отдельных хранимых на складах товаров зависит от наличия дополнительных изделий, которые еще не поступили в страну. Кроме того, монтаж оборудования задерживается по причине нехватки квалифицированной рабочей силы, а также нехватки средств для найма тех немногих квалифицированных специалистов, которые имеются в Ираке.

34. На темпах распределения оборудования по-прежнему сказывается отсутствие надлежащего транспорта и нехватка средств для аренды частного транспорта, что еще более усугубляет проблему нехватки складских площадей на отдельных объектах.

35. Специальные процедуры контроля, установленные Управлением Программы по Ираку, были внедрены для наблюдения за распределением и использованием отдельных предметов, в отношении которых требуется строгий специальный контроль. В качестве примеров конкретных случаев использования специальных процедур можно упомянуть проверку состояния трубопровода на участке Киркук–Ямурталык, контроль за вывозом электромоторов вплоть до их отгрузки и их проверка во время ремонта в Турции, контроль за вывозом газовых турбин, направляемых для ремонта в Соединенное Королевство, проверка буксиров и спасательного судна после их поставки, а также посещение места сооружения

нефтехранилищ в Киркуке для удостоверения прибытия материалов и начала строительства.

36. Инспекторы продолжали совершать много поездок по всей территории Ирака без каких-либо ограничений. К настоящему времени они наездили свыше 200 000 километров. Правительство Ирака продолжает оказывать им всестороннее содействие.

### **С. Механизм наблюдения Организации Объединенных Наций**

37. В целях повышения эффективности механизма наблюдения Организации Объединенных Наций принимается ряд мер для обеспечения — в контексте резолюции 986 (1995) — требуемых гарантий того, что прибывающие в Ирак предметы снабжения используются для целей, санкционированных Комитетом Совета Безопасности. 25 апреля Комитет был информирован о новых мерах, которые включают в себя перераспределение персонала Организации Объединенных Наций, занимающегося наблюдением, задействование специалистов-консультантов, рационализацию деятельности по наблюдению и передача ее в ведение Управления Координатора гуманитарной помощи и разработку специальных процедур наблюдения для представления Комитету Совету Безопасности регулярно обновляемой информации о результатах контроля за предметами, представляющими особый интерес. Эти меры направлены на содействие сокращению нынешнего числа отложенных заявок, в связи с которыми требуется подробная информация о конечном использовании/конечном пользователе. По состоянию на 30 апреля 2000 года применение специальных процедур наблюдения и/или контроля было санкционировано в отношении 28 заявок, касающихся товаров гуманитарного назначения, и 44 заявок, касающихся запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности. Кроме того, был пересмотрен кварталный план наблюдения для обеспечения более подробной постановки задач.

38. Хотя в течение рассматриваемого периода Организация Объединенных Наций продолжала осуществлять деятельность по наблюдению в целом без сбоев, по-прежнему возникали трудности с выделением соответствующими министерствами сопровождающих лиц, что ограничило возможности

наблюдения в секторах сельского хозяйства, водоснабжения и санитарии и образования. Еще одним фактором, мешающим деятельности по наблюдению, является система выдачи правительством Ирака разрешений на поездки по заранее определенным маршрутам с указанием конкретных автотранспортных средств и водителей. Группа территориального наблюдения также сообщила о трудностях со сбором статистической информации на уровне мухафаз. (Данные о числе выездов наблюдателей с разбивкой по секторам см. в приложении III.)

## **IV. Осуществление программы: эффективность, справедливость и адекватность**

39. В число позитивных событий в отчетном периоде входит первое целевое распределение питательных пищевых добавок. Улучшилось также положение дел с обеспечением сектора здравоохранения автомобилями-рефрижераторами и холодильным оборудованием. Была успешно ликвидирована опасность вспышки полиомиелита. Благодаря поступлению в последнее время складского оборудования и автотранспортных средств улучшится материально-техническое снабжение в секторах здравоохранения и образования. Были утверждены отложенные заявки на крайне необходимые химикаты для очистки воды. Несмотря на это, в целом на осуществлении финансируемой со счета ESB (53 процента) деятельности во всех секторах в контексте программы негативно сказывается неоперативное заключение контрактов правительством Ирака в рамках этапа VII, большое число контрактов, рассмотрение которых было отложено Комитетом Совета Безопасности, в частности контрактов, связанных с обработкой пищевых продуктов, и контрактов в секторах водоснабжения и санитарии, электроэнергоснабжения, транспорта и телекоммуникаций, а также недостатки распределительных сетей.

### **А. Осуществление программы в центральных и южных районах Ирака**

### Продовольствие

40. Несмотря на некоторое улучшение положения в период после февраля 2000 года, объем запасов пшеницы остается низким. Имеющихся запасов бобовых будет недостаточно для удовлетворения потребностей в течение одного месяца. Это положение обусловлено неоперативным заключением контрактов и задержками с поставками соответствующих товаров. Управление Программы по Ираку и Мировая продовольственная программа (МПП), действуя в консультации с правительством Ирака, анализируют состояние сети распределения продовольствия и вынесут рекомендации в отношении мер для повышения ее эффективности.

41. Хотя цель в рамках этапа VII плана распределения заключалась в обеспечении продовольственной корзины из расчета 2330 килокалорий и 52 грамм белка на человека в день, по причинам, кратко описанным в пункте 40 выше, в отчетный период за счет распределения продовольствия обеспечивалось в среднем 1991 килокалорий и 42,6 грамма белка на человека в день. Это соответствует 85 процентам расчетных потребностей в энергии и 81 проценту расчетных потребностей в белках. По состоянию на 30 апреля 2000 года целевые показатели в отношении продовольственной корзины были обеспечены в рамках лишь 6 из 37 месячных циклов распределения продовольствия с начала осуществления программы. Вследствие недостаточности запасов пшеницы правительство обеспечило покрытие 43 процентов потребностей в муке вне рамок программы. Группа территориального наблюдения подтвердила справедливость распределения продовольственной корзины среди зарегистрированных бенефициаров. Недавно правительство Ирака обратилось с просьбой о дополнительных поставках пшеницы, риса и сахара для увеличения количества этих продуктов, распределяемых в рамках продовольственной корзины.

42. В подсекторе обработки пищевых продуктов были заключены два контракта на поставку оборудования для порта в Умм-Касре: контракт на поставку земснаряда и контракт на поставку двух вилочных автопогрузчиков грузоподъемностью 40 метрических тонн. Вместе с тем отложенные заявки на поставку крайне необходимых пожарных

автомобилей, стационарных генераторов для обеспечения электроэнергоснабжения и генераторов для буксиров и земснарядов так и остались нерассмотренными. В период с 15 апреля по 19 мая 2000 года было начато рассмотрение 29 ранее отложенных заявок на поставки оборудования для обработки пищевых продуктов стоимостью 164,1 млн. долл. США. Вместе с тем в тот же период рассмотрение 16 заявок на поставки стоимостью 170 млн. долл. США было отложено.

43. Поступившие с момента начала осуществления программы 749 грузовых автомобилей заменили лишь часть имеющегося стареющего парка, в который входят порядка 7000 грузовиков. В рамках этапов VI и VII было утверждено 32 контракта стоимостью 45,3 млн. долл. США, а рассмотрение 4 контрактов стоимостью 12,9 млн. долл. США отложено. Восстановлению железнодорожной системы продолжает препятствовать большое число отложенных контрактов общей стоимостью 77 млн. долл. США. По-прежнему отложено рассмотрение 12 контрактов на поставки оборудования стоимостью 2,4 млн. долл. США для пищевых лабораторий министерства торговли. Это оборудование требуется для обеспечения надлежащей проверки качества. Seriously ухудшилось состояние оборудования многих мукомольных заводов и зернохранилищ. Согласно оценкам, 70 процентов оборудования на таких объектах будет необходимо заменить в ближайшем будущем. Что касается влияния на функционирование мукомольных заводов и зернохранилищ тех запасных частей, которые поступают в рамках программы, то результаты проведенного Группой территориального наблюдения анализа показывают, что в среднем потребности в запчастях для оборудования зернохранилищ удовлетворены примерно на 15 процентов, а потребности в запчастях для оборудования мукомольных заводов — примерно на 30 процентов.

### Здравоохранение и питание

44. Число контрактов, рассмотрение которых отложено, возросло, и по состоянию на 30 апреля 2000 года было отложено рассмотрение 109 заявок на поставки стоимостью 168,6 млн. долл. США. Это негативно сказалось на медицинском обслуживании

и, в частности, на местном производстве лекарств, обеспечиваемом компанией «Самара драг индастриз» (СДИ). По состоянию на 14 мая 2000 года было отложено рассмотрение заявок на поставки для этой компании на сумму более 28,3 млн. долл. США. Эти заявки остаются отложенными ввиду непредставления правительством Ирака требуемой информации Комитету Совета Безопасности.

45. Стоимость остатка запасов предметов медицинского назначения, поступивших в рамках программы на центральные склады, оценивалась по состоянию на 30 апреля 2000 года в 251,7 млн. долл. США, из которых 14,7 процента приходилось на долю резервных запасов. В период с ноября 1999 года по апрель 2000 года объем резервных запасов сократился с 16,8 до 14,7 процента, в то время как доля предметов, проходящих проверку качества, увеличилась с 3,9 до 9,2 процента, что объясняется поставками в марте и апреле 2000 года.

46. Всемирная организация здравоохранения сообщила об устранении ряда недостатков в распределении. Благодаря поступлению 62 автомобилей-рефрижераторов и 35 морозильных камер должны увеличиться складские мощности на центральных складах и на складах в мухафазах и должно улучшиться распределение. Недавнее прибытие вилочных автопогрузчиков несколько облегчило трудности со складской переработкой. Вместе с тем сохранились трудности в том, что касается связи по телекоммуникационным каналам между центральными складами и складами в мухафазах и между складами и медицинскими учреждениями. Кроме того, маломощных компьютеров на центральных складах недостаточно для обработки большого массива данных, что также препятствует наблюдению. Рассмотрение контрактов на поставку компьютеров для центральных складов все еще отложено в ожидании поступления от правительства Ирака дополнительной информации, запрошенной Комитетом.

47. В тех больницах, где лекарства имелись в достаточных количествах, стационарные больные продолжали проходить полный курс лечения. Однако пациенты в государственных клиниках, клиниках системы медицинского страхования и медицинских центрах проходили, как правило, неполный курс лечения по причине недостаточного

количества закупленных лекарств, задержек с их поступлением, использования требующих больших затрат времени процедур проверки качества отдельных категорий лекарств и сохраняющихся проблем с распределением. ВОЗ предупреждает, что вследствие сохранения положения, при котором пациенты не получают противобактериальные лекарства в количестве, достаточном для прохождения полного курса лечения, может стать появление резистентных к лекарственным средствам бактериальных штаммов.

48. Заявки на поставку лекарств для лечения хронических заболеваний на сумму 6 млн. долл. США были утверждены, но сами лекарства еще не поступили, и, кроме того, лекарственные препараты общей стоимостью 500 000 долл. США не прошли проверку качества. Количество этих лекарств, заказанное министерством здравоохранения, недостаточно для удовлетворения ежемесячных потребностей, и поступившие заказы не были выполнены местными производителями. За период с момента начала осуществления программы по 30 апреля 2000 года в страну поступили противораковые лекарственные препараты на сумму 26,6 млн. долл. США, из которых препараты на сумму 13,3 млн. долл. США (50 процентов) были распределены. ВОЗ объясняет эту низкую долю распределенных лекарств их недавним поступлением в большом объеме и длительными периодами времени, требующимися для проверки качества (проверку качества проходили 21,2 процента поступивших лекарств). Центрам для лечения раковых больных были выделены также радиоактивные фармацевтические препараты на сумму 1,1 млн. долл. США.

49. В отчетный период было зарегистрировано шесть подтвержденных случаев полиомиелита, пять из которых пришлись на декабрь 1999 года, что свидетельствует о возможной эпидемии. Полученные впоследствии данные позволяют сделать вывод о том, что вспышка полиомиелита была погашена благодаря проведению национальных иммунизационных кампаний в октябре и ноябре 1999 года и в марте и апреле 2000 года.

50. Распределение в рамках программы автомобилей скорой помощи и их использование позволило в значительной степени восстановить работу служб скорой медицинской помощи на всей

территории страны. Практически все крупные больницы и круглосуточно работающие центры неотложной помощи сейчас имеют по крайней мере один пригодный для эксплуатации автомобиль скорой помощи.

51. В рамках целевой подпрограммы в области питания по состоянию на 30 апреля 2000 года в страну поступили партии закупленных в контексте этапа IV галет с высоким содержанием белка на сумму 5,3 млн. долл. США, из которых галеты на сумму 3,1 млн. долл. США были направлены на промежуточные склады для распределения среди 961 действующего центра первичной медико-санитарной помощи и общинного центра по уходу за детьми. Первая партия терапевтического молока (1500 тонн), закупленная в рамках этапа IV, поступила лишь в апреле. В рамках этапов IV–VI правительство Ирака представило семь заявок на заключение контрактов общей стоимостью 27,9 млн. долл. США на поставку галет с высоким содержанием белка и терапевтического молока.

52. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) сообщил о прогрессе в расширении сети участвующих в программе медицинских центров общинного уровня. По состоянию на 30 апреля 2000 года в стране имелось 2182 общинных центра по уходу за детьми, 820 центров первичной медико-санитарной помощи и 67 реабилитационных центров питания. Вместе с тем на стратегии осуществления негативно сказались задержки с поставкой терапевтического молока. На осуществлении целевой программы в области питания также сказались ограниченность инфраструктуры и материально-технического снабжения, что снизило ее эффективность.

53. Результаты недавно проведенного ЮНИСЕФ обследования состояния питания детей в возрасте до двух лет показали, что доля страдающих от недоедания детей практически не изменилась по сравнению с 1997 и 1998 годами, когда проводились аналогичные обследования. Было отмечено некоторое снижение доли детей с недостаточным весом, в то время как доля детей с задержкой в росте и доля детей, страдающих от истощения, стабилизировалась на по-прежнему неприемлемо высоких уровнях, составляющих, соответственно, 13,8 процента и 9,2 процента.

### Водоснабжение и санитария

54. Из имеющихся отношение к сектору водоснабжения и санитарии контрактов общей стоимостью 720 млн. долл. США, которые были представлены Комитету Совета Безопасности по состоянию на 30 апреля 2000 года, контракты общей стоимостью 447 млн. долл. США (63,8 процента) были утверждены, а рассмотрение контрактов общей стоимостью 168 млн. долл. США (23,4 процента) было отложено. Откладывание рассмотрения этих контрактов привело к задержке с производением крайне необходимых ремонтных работ и работ по техническому обслуживанию оборудования в секторе водоснабжения и санитарии.

55. Стоимость нераспределенных запасов на центральных складах и на складах в мухафазах оценивается в 38,6 млн. долл. США. На долю резервных запасов приходится 4,7 процента от общего объема запасов. Распределению препятствовали главным образом проблемы, связанные с материально-техническим обеспечением. В рамках этапов I–VII были представлены контракты на поставку автотранспортных средств и запчастей общей стоимостью 52,3 млн. долл. США, из которых контракты общей стоимостью 30,4 млн. долл. США были утверждены, а рассмотрение контрактов общей стоимостью 7,4 млн. долл. США было отложено.

56. С момента начала осуществления программы Багдадское управление водоснабжения и канализации получило 2462 тонны хлорина, из которых 2218 тонн (90 процентов) были использованы. Генеральное предприятие водоснабжения и санитарии получило 5250 тонн хлорина, из которых 3815 тонн (72,6 процента) были использованы. Управление ежедневно использует 6 тонн хлорина, а Генеральное предприятие — 9 тонн. По состоянию на 30 апреля 2000 года запасов хлорина на складах Управления было достаточно на 40 дней, а на складах Генерального предприятия — примерно на пять месяцев.

57. Сопоставление средней доли не прошедших испытания по бактериологическому анализу образцов в 1999 году и в первые четыре месяца текущего года указывает на некоторое улучшение

положения во всех за исключением четырех из 15 центральных и южных мухафаз. Испытание образцов воды на содержание хлора также свидетельствует о некотором улучшении во всех центральных и южных мухафазах за исключением Багдада. Произошедшее в результате засухи снижение уровня воды в открытых водоемах, которые составляют 95 процентов от общего объема ресурсов питьевой воды в центральных и южных районах Ирака, пагубно сказывается на водоочистных сооружениях. Проведенная ЮНИСЕФ оценка использования систем водоснабжения очистных сооружений в четырех мухафазах указывает на то, что, хотя эффективность этих сооружений незначительно повысилась (4 и 8 процентов), такое повышение было сведено на нет длительными периодами отключения электричества, и на уровне конечных потребителей не ощущается никаких улучшений в связи с ухудшением состояния системы водопроводов.

#### **Сельское хозяйство**

58. По состоянию на 30 апреля 2000 года объем поставок для систем ирригации составил 16 процентов от всех контрактов, заключенных в этом подсекторе. Прямым последствием того, что 23 контракта общей стоимостью 99 млн. долл. США отложены, стало то, что 453 523 гектара орошавшихся ранее земельных угодий остались без ирригации, пропускная способность каналов сократилась до 13 410 000 куб. метров ирригационных и дренажных вод, потенциал фермерских ирригационных систем сократился на 57 519 560 куб. метров подаваемой с помощью насосов воды и не было пробурено 70 глубоких скважин, которые могли бы обеспечить необходимое водоснабжение поселков и животноводческих объектов в объеме 43 278 400 куб. метров. Осуществление программы позволило установить 208 новых насосов, облицовать земляные каналы, осуществить частичный ремонт сооружений на ирригационных проектах и дамбах водохранилищ, а также пробурить 88 новых трубчатых скважин.

59. Коэффициент распределения в подсекторе птицеводства составил 87 процентов. По состоянию на 30 апреля 2000 года было поставлено товаров и предметов на 51,7 млн. долл. США и распределено на 45 млн. долл. США. Продукция птицеводства,

полученная в рамках программы, частично при поддержке правительства, составила 175 млн. яиц и 32 500 тонн замороженного куриного мяса. Отложенные контракты по этому подсектору стоимостью 9 млн. долл. США оказали отрицательное воздействие на производство.

60. Общая сумма поставок по ветеринарному подсектору по состоянию на 30 апреля 2000 года составила 27,5 млн. долл. США, из которых среди конечных потребителей было распределено товаров и предметов на 19,1 млн. долл. США (69,4 процента). Повысившийся процент распределения позволил улучшить снабжение конечных пользователей ветеринарными препаратами и вакцинами.

61. Засуха по-прежнему имеет разрушительные последствия для животноводства и растениеводства. В центральных и южных районах Ирака в течение 1999–2000 годов было зарегистрировано лишь порядка 150 мм осадков, что снизило производство продукции растениеводства в орошаемых и неорошаемых районах. Согласно данным ФАО, в предстоящий летний сезон беспрепятственно будут культивироваться лишь овощи, а районы, обычно используемые для выращивания риса и зерновых, останутся невозделанными. Согласно официальным отчетам, в результате засухи производство овощей сократилось на 50 процентов, а фруктов на 20 процентов по сравнению с уровнями 1998 года.

62. В подсекторе сельскохозяйственной техники с начала осуществления программы поступило предметов на 144,6 млн. долл. США, из которых было распределено на 91,9 млн. долл. США (63,6 процента). Порядка 33 процентов поставленных предметов составляли запасные части. Столь высокая процентная доля связана главным образом с тем, что сельскохозяйственная техника импортируется вместе с запасными частями, в которых, возможно, нет неотложной потребности и которые распределяются лишь на основе спроса. Однако для того, чтобы улучшить распределение запасных частей, правительство ввело новую систему с использованием частных агентов. В настоящее время отложены контракты на поставку сельскохозяйственной техники на сумму 44,4 млн. долл. США, в том числе на 3 млн. долл. США в связи с поставкой комбайнов и запасных

частей к ним, которые крайне необходимы для уборки урожая пшеницы и ячменя.

63. По состоянию на 30 апреля 2000 года было получено поставок для производства продукции растениеводства на сумму 17,6 млн. долл. США, из которых было распределено на 7,8 млн. долл. США (44,3 процента). По-прежнему не распределено 38,6 процента поступивших товаров для защиты растений и 56 процентов товаров для производства продукции растениеводства в силу низкого коэффициента распределения агрохимического оборудования, семян и удобрений после сильной засухи в течение двух лет подряд. Крайне необходимы фунгициды для борьбы с распространением грибов, в частности на картофеле и цитрусовых.

### **Электроснабжение**

64. Плачевное состояние сектора электроснабжения в сочетании с последствиями засухи подрывает усилия во всех других секторах гуманитарной программы. Совокупная мощность оборудования для производства электроэнергии еще больше сократилась, и в настоящее время поставки электроэнергии покрывают лишь около 50 процентов потребностей, что сказывается на всех типах потребителей и услуг. Продолжительность периодов отключения электроэнергии составляла в среднем 12 часов в день в 14 центральных и южных мухафазах, за исключением Багдада, где в настоящее время средняя продолжительность периодов отключения электроэнергии составляет четыре часа в день.

65. По состоянию на 30 апреля 2000 года в секторе электроснабжения отложено контрактов на сумму 494,7 млн. долл. США. В результате, с учетом длительного периода, необходимого для производства оборудования, осуществление некоторых из жизненно важных проектов откладывается на значительный срок. Завершению восстановительных работ на электростанции в Эн-Насирии препятствует тот факт, что два контракта отложены, и это может привести к утрате мощностей до 840 мегаватт, которые будут крайне необходимы летом этого года. Блокирование контрактов задерживает работы на новых генераторах, которые позволили бы увеличить мощность установок по производству электроэнергии на 426 мегаватт. Оборудование для

обеспечения безопасности и оборудование связи позволят улучшить безопасность персонала в этом секторе и будут содействовать осуществлению программы. Продолжающаяся засуха привела к сокращению на 81 процент производства гидроэлектроэнергии.

66. На электростанции в Эль-Мусайбе была успешно завершена установка и введение в строй трансформатора мощностью 400 мегавольтампер для одного из генераторов и была отремонтирована турбина. Производительность всех генераторов можно было бы увеличить, сняв запрет с контрактов на доставку оборудования, связанного с турбинами. К концу января 2000 года на электростанцию в Дуре поступила первая партия предметов, необходимых для восстановления трех генераторов. Ожидается, что по завершении восстановительных работ к августу 2000 года их мощность составит 75 мегаватт. Было доставлено 300 транспортных средств для обслуживания сетей распределения и передачи. Доставка кабельных муфт позволила подсоединить 400-киловольтную линию от гидроэлектростанции в Кадисии и 132-киловольтную линию в Мосуле к национальной сети. В Басре была установлена новая 40-километровая 11-киловольтная линия от подстанции в Эш-Шуайбе до жилого района Аль-Шемаль, которая будет обслуживать более 300 домохозяйств.

### **Образование**

67. По состоянию на 30 апреля 2000 года в секторе образования была отложена 91 заявка общей стоимостью 74 млн. долл. США.

68. Приоритетной потребностью министерства высшего образования по-прежнему является закупка компьютеров и специализированного оборудования, включая различные виды лабораторных наборов. Однако большинство представленных Совету Безопасности заявок на эти предметы по-прежнему заблокировано.

69. Единственная полученная министерством образования партия компьютеров позволила распределить в каждой мухафазе в среднем 45 компьютеров и один принтер, в результате чего отобранные средние школы получили в среднем лишь по 4 компьютера и 1 источнику бесперебойного электропитания. Организация

Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) сообщила, что компьютеры устанавливаются в школах или в восстановленных помещениях и разрабатываются учебные планы. Кроме того, в рамках экспериментального проекта в одной средней школе организован учебный центр для преподавателей, в котором установлено 10 из полученных компьютеров. Кроме того, после подготовки преподавателей на следующий учебный год предусмотрено проведение коммерческих курсов и общих занятий по компьютерной подготовке для девочек.

70. По-прежнему сохранялась нехватка транспорта на центральных складах системы профессионально-технического обучения, складах хранения учебных пособий и печатного оборудования. Министерство образования недавно получило 40 грузовых автомобилей, которые должны покрыть 30 процентов его потребности в транспорте. После того как будут получены пикапы и грузовики, заказанные в рамках этапов IV-VI, видимо, будут удовлетворены все потребности министерства в транспорте. Утверждены закупки автотранспортных средств и запасных частей для министерства высшего образования на сумму около 16 млн. долл. США.

71. Восстановлению печатного оборудования министерства образования по-прежнему препятствует отсутствие наличных средств на оплату рабочей силы для установки запасных частей и использования оборудования и полученных материалов. Наблюдая за использованием предоставленных в рамках программы поставок, ЮНИСЕФ отметил, что распределение поставок по-прежнему не позволяет удовлетворить даже минимальные потребности школ. Состояние помещений большинства обследованных школ по-прежнему оценивается как среднее или ниже среднего. Проведенная ЮНЕСКО сопоставительная оценка городских и сельских школ указывает на то, что все осмотренные школы в городах получили минимальное количество товаров, а школы в сельских районах не получили даже этого главным образом в силу трудностей с транспортом.

#### **Телекоммуникации**

72. В рамках этапов V-VII в секторе телекоммуникаций были одобрены заявки на общую сумму порядка 5,4 млн. долл. США на приобретение автотранспортных средств и обработку материалов и были отложены заявки на общую сумму почти 5 млн. долл. США. Однако осуществление проектов в области телекоммуникаций оказалось невозможным в силу того, что по состоянию на 30 апреля 2000 года было отложено подавляющее большинство заявок на телекоммуникационное оборудование для Иракской телекоммуникационной и почтовой компании общей стоимостью более 122 млн. долл. США. Управление Программы по Ираку приступило к обзору всех отложенных заявок с соответствующими сторонами, с тем чтобы обеспечить удовлетворение просьб Комитета Совета Безопасности о предоставлении информации и пересмотр отложенных заявок. Завершено согласование вопроса о направлении Международным союзом электросвязи (МСЭ) полевого персонала в Ирак в начале июня 2000 года.

#### **В. Осуществление программы в Дахуке, Эрбиле и Сулеймании**

73. Управление координатора гуманитарной помощи в Ираке и агентства и программы системы Организации Объединенных Наций провели ряд мероприятий по совершенствованию управления программой на многосекторальном уровне в трех северных мухафазах Дахук, Эрбиль и Сулеймания. Они включают дальнейшее применение подхода к подготовке планов распределения на основе конкретных проектов, укрепление координации деятельности в связи с сектором восстановления населенных пунктов и восстановлением выработки, передачи и распределения электроэнергии, а также подготовку к укреплению потенциала программы Управления координатора гуманитарной помощи в Ираке в вопросах координации и управления. С учетом резкого увеличения поступлений для осуществления программы в трех северных мухафазах в первоочередном порядке будут рассмотрены различные варианты увеличения потенциала для межучрежденческого исполнения. В сотрудничестве с Управлением координатора

гуманитарной помощи в Ираке. ФАО, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения разработали план чрезвычайных мер в связи с последствиями продолжающейся засухи.

### **Продовольствие**

74. Хотя движение продовольственных товаров с центральных складов в северные мухафазы происходит довольно гладко, на эффективности распределения и адекватности продовольственной корзины для конечных потребителей сказывается нехватка некоторых товаров и возражения, которые иногда возникают у местных властей в связи с качеством определенных товаров. Нехватка товаров для продовольственной корзины в декабре 1999 года, январе и феврале 2000 года составила, соответственно, 0,89 процента, 0,88 процента и 0,62 процента от общих потребностей. Однако в марте и апреле 2000 года объявленная правительством продовольственная корзина была распределена в полном объеме и своевременно. Как было объявлено, в среднем 56,3 процента агентов по поставке продовольствия, 99,6 процента агентов по поставке муки и 50,9 процента домохозяйств получили товары, входящие в продовольственную корзину, в полном объеме и в срок.

### **Здравоохранение и питание**

75. ВОЗ завершила восстановление девяти объектов здравоохранения, и в настоящее время восстанавливаются еще 23 объекта. ВОЗ также подготовила план чрезвычайных мер в связи с последствиями вспышек инфекционных заболеваний, которые могут возникнуть в результате засухи. На случай таких событий уже размещены медикаменты и предметы снабжения, включая жидкости для внутривенного вливания и противомикробные препараты. ВОЗ продолжает свои мероприятия по наращиванию потенциальных возможностей местных сотрудников здравоохранения, в том числе в области первичного медико-санитарного обслуживания, рационального использования, поставок медикаментов и надлежащей установки и использования оборудования, а также подготовки медсестер. ВОЗ завершила разработку режима распределения

отдельных предметов медицинского назначения частными аптеками; однако его применение еще не началось.

76. В ходе проведенных ЮНИСЕФ в марте и апреле 2000 года общенациональных дней иммунизации против полиомиелита было привито более полумиллиона детей в возрасте до пяти лет, что обеспечивает 90-процентный охват. За период с начала осуществления программы ЮНИСЕФ также обновил 9 из 44 медицинских центров, провел подготовку медицинского персонала по вопросам иммунизации и поддержал учебные курсы для врачей, работников социальной сферы и технического персонала по вопросам психиатрической помощи детям и подросткам и обучения детей, получивших психологическую травму. В центр Хелена для детей с инвалидностью были доставлены кресла-каталки, и инвалиды получили ортопедическую и физиотерапевтическую помощь.

77. В течение отчетного периода количество бенефициаров программы МПП в области питания составляло в среднем 170 650 человек в месяц. МПП приступила к осуществлению рассчитанного на два месяца экспериментального проекта по организации школьного питания для улучшения положения детей в области питания, повышения уровня посещаемости школы и сокращения количества детей, бросающих школу. ЮНИСЕФ распределил лечебное молоко и галеты с высоким содержанием белка среди 34 956 нуждающихся в усиленном питании детей в возрасте до пяти лет и капсулы с витамином А — среди детей в возрасте до пяти лет и кормящих матерей, а также различные виды питательных микроэлементов среди находящихся в уязвимом положении беременных женщин и кормящих матерей, поливитамины среди детей в возрасте до пяти лет, а также йодат калия для заводов по йодированию соли. Результаты проведенного в ноябре 1999 года обследования показали снижение количества случаев хронического или острого недоедания и недобора веса на 0,6, 1,6 и 5,2 процента соответственно по сравнению с результатами обследования, проведенного в июне 1999 года.

78. В течение рассматриваемого периода 35 общинных групп по уходу за детьми и 14 центров по наблюдению за ростом детей были созданы в отдаленных деревнях. В рамках

мероприятий по созданию потенциала ЮНИСЕФ обеспечил подготовку работников центров первичной медико-санитарной помощи по вопросам наблюдения за ростом детей, пропаганды грудного вскармливания и профилактики болезней, вызываемых нехваткой микроэлементов. Сельские добровольцы прошли подготовку по таким вопросам, как наблюдение за ростом детей, охрана здоровья и диетология.

### **Водоснабжение и санитария**

79. С начала осуществления программы было установлено 447 из 500 насосов, запланированных для монтажа в течение этапов I–V, распределено 546 тонн газообразного хлора/порошка и 1490 тонн сульфата алюминия, установлено 423 хлоратора, отремонтирован 281 км водопроводных труб, построено или восстановлено 285 насосных и хлораторных станций, а также завершено строительство складов для запасных частей и построена или отремонтирована 21 водонапорная башня. Распределение 152 ассенизационных и мусороуборочных машин и ремонт еще 80 позволил повысить возможности мухаз в плане утилизации твердых и жидких отходов. Операторы, техники и инженеры прошли соответствующую подготовку по эксплуатации и ремонту насосных станций.

80. Что касается водоснабжения и санитарии в сельских районах, то в результате завершения сооружения или восстановления сельских объектов водоснабжения ими стали пользоваться приблизительно 300 000 человек. Сооружение домашних туалетов позволило пользоваться ими свыше 70 000 человек. Деятельность по созданию потенциала включала подготовку сельских операторов и общинных лидеров, а также представителей местных органов власти. В рамках чрезвычайного плана Организации Объединенных Наций на случай засухи ЮНИСЕФ планирует провести обследование положения в области водоснабжения в наиболее уязвимых районах, организовать подвижные ремонтные группы для восстановления нефункционирующих насосов, выявить деревни, куда возможен подвоз воды в автоцистернах, и осуществить кампании повышения осведомленности общественности по вопросам водосбережения и водопользования.

81. ВОЗ продолжала оказывать поддержку деятельности по контролю за качеством воды.

Анализ проб, взятых в мухафазах Дахук и Сулеймания, показал уровень загрязнения, не превышающий допустимый, а в Эрбиле этот уровень все еще оставался выше допустимого уровня ВОЗ, хотя и сократился в течение нынешнего этапа.

### **Сельское хозяйство**

82. В некоторых районах засуха сохранялась и в 1999/2000 сельскохозяйственном году. Первые дожди прошли лишь в декабре 1999 года, а затем в марте и апреле 2000 года — в критический период для роста озимых и ячменя — выпадали нерегулярно. Ожидается, что с учетом увеличения числа случаев распространения сельскохозяйственных вредителей и сорняков урожай будет весьма низким в районах с достаточным количеством осадков и в полузасушливых районах и фактически весь погибнет в аридных зонах. В настоящее время проводится обследование по обновлению оценочной информации, касающейся урожая, уровня распространения сельскохозяйственных вредителей, наличия пастбищных угодий и положения с поверхностными и подземными водами. Понадобится приблизительно 57,5 млн. долл. США для борьбы с последствиями засухи посредством предоставления питьевой воды для животных, орошения фруктовых садов и лесных насаждений, создания кормоконцентратов для крупного рогатого скота и птицы и обеспечения вакцинами, лекарственными препаратами, семенами ячменя и удобрениями. Вместе с Управлением Программы по Ираку ФАО принимает меры по обеспечению первоочередной обработки заявок на поставку предметов снабжения, связанных с преодолением последствий засухи, включая фураж, на долю которого приходится большая часть необходимых средств, предназначенных для непредвиденных ситуаций.

83. По информации ФАО, в мухафазе Эрбиль были отмечены вспышки *peste des petits ruminants* и ящура. В результате мероприятий по искусственному осеменению родился в общей сложности 341 теленок. Рыбозаводное хозяйство в Сулеймании приступило к разведению личинок; проект в области рыбного хозяйства в Дахуке уже находится на стадии реализации, а в Эрбиле соответствующие объекты еще строятся. По

состоянию на 30 апреля 2000 года с начала осуществления программы было восстановлено 457 ферм по выращиванию бройлерных цыплят, производительность которых составляет 6,5 млн. бройлеров в течение восьминедельного цикла. В рамках программы поддержки разведения домашней птицы была произведена вакцинация 2,7 млн. цыплят в 374 деревнях, где проживает 95 090 семей, находящихся в уязвимом положении.

84. Было распределено порядка 686 насосов для поверхностного орошения, 120 000 метров труб и 277 насосов для глубокого бурения, что помогло наладить орошение 6200 га земель, принадлежащих 2163 фермерам; была завершена также реализация 22 мелкомасштабных ирригационных проектов. Для местного персонала были организованы курсы подготовки по таким предметам, как устройство, ремонт и эксплуатация ирригационных сооружений, методика бурения скважин и гидрология подземных вод. Зимней кампанией по борьбе с сорняками, сельскохозяйственными вредителями и болезнями было охвачено в общей сложности 212 000 га земель, засеянных под пшеницу и ячмень, а также фруктовых садов. Саженцы были высажены на 2250 га земли, и 6 тонн семян лесных деревьев были непосредственно высажены на водосборных площадях, а также в местах, которым грозит эрозия почв.

85. Существенный прогресс был достигнут в деле восстановления агропромышленных предприятий, включая запуск в производство завода по производству томатной пасты в Харире и завода по производству молочных продуктов и растительного масла. ФАО организовала 43 учебных курса для местных сельскохозяйственных кадров в таких областях, как борьба с сельскохозяйственными вредителями, профилактический ремонт сельскохозяйственной техники и инвентаря, навыки пчеловодства, агрометеорология, разведение домашней птицы и выращивание цитрусовых.

### **Энергоснабжение**

86. Положение с энергоснабжением остается критическим. Засуха самым серьезным образом повлияла на уровень воды в водохранилищах Дербендиханской и Доканской гидроэлектростанций, что привело к падению производства электроэнергии до минимального уровня. С учетом очень низкого уровня подачи воды

на Дербендиханскую и Доканскую гидроэлектростанции в текущем году нынешний показатель энергоснабжения, составляющий в Сулеймании один час в сутки и в Эрбиле ноль часов, может оказаться средним показателем ежедневной подачи электроэнергии на протяжении оставшейся части года. Две электростанции в настоящее время производят приблизительно по 50 мегаватт электроэнергии каждая в течение 12 часов в сутки, в то время как спрос в Эрбиле и Сулеймании составляет, соответственно, 285 и 265 мегаватт. Дахук, подсоединенный к национальной энергосистеме, получает лишь 20 мегаватт по сравнению со спросом в 132 мегаватта, в результате чего в сутки потребители получают электроэнергию лишь в течение одного часа.

87. Проектные работы над первым этапом подключения трех 29-мегаваттных дизельных энергоустановок уже завершены, и в настоящее время начались работы по их сооружению. В рамках чрезвычайного плана на случай засухи утвержден проект поставки 600 дизельных генераторов для домашних хозяйств с низким уровнем дохода. Поездки желающих принять участие в торгах на места из числа представителей компаний по сооружению линий электропередач были отложены из-за того, что правительство Ирака не предоставило им визы. Введено в эксплуатацию большое количество распределительных трансформаторов, которые обеспечивают электроэнергией новых потребителей, а также позволяют улучшить надежность снабжения уже существующих. В Сулеймании завершаются монтажные работы на 10 подстанциях. В ближайшее время намечено завершить монтаж электроэнергетической установки и оборудования. Восстановительные работы на плотинах и гидроэлектростанциях в Дербендихане и в Докане велись высокими темпами.

### **Образование**

88. С начала осуществления программы ЮНИСЕФ завершил восстановление 324 школ и помещений, где размещаются местные советы образования, отремонтировал и ввел в эксплуатацию объекты водоснабжения и санитарии в 18 начальных школах и оказал помощь в реализации программы обучения естественным

наукам в начальных школах, изучения курдского алфавита и подготовки учителей для системы дошкольного образования. Наборы для учащихся с целью удовлетворения потребностей в канцелярских принадлежностях были распределены среди 6930 учеников начальных школ и учащихся по программам ликвидации неграмотности. Были напечатаны и распределены учебники для начальной школы, а также пособия для учителей начальных школ. Местные власти, ведающие вопросами образования, получают поддержку в виде организации местного производства школьных парт, поставок компьютерных дисков, генераторов, водяных насосов, автомобилей и мопедов, а также мебели и оборудования для детских садов и начальных школ. ЮНИСЕФ оказывает также помощь в организации доставки учебников в иракские начальные и средние школы, которые он затем там распределяет.

89. Деятельность, осуществляемая ЮНЕСКО, включала: производство и распределение школьных парт, закупка и доставка покрытий для полов; организация учебных курсов и семинаров, направленных на создание местного потенциала; распределение учебной литературы, вспомогательных материалов для чтения и справочных материалов и материалов на арабском, курдском и персидском языках; а также получение 2 млн. учебников от министерства образования в Багдаде. По сообщениям ЮНЕСКО, поставка школьных принадлежностей оказала позитивное воздействие на посещаемость школ, причем этот показатель увеличился на 25 процентов как в средних школах, так и в высших учебных заведениях по сравнению с 1998/99 учебным годом. Из 153 школ, в которых ЮНЕСКО осуществляет в рамках этапов I-III строительство и восстановление, 150 были отремонтированы. Сейчас уже смонтирована линия по производству мела, строительство которой было начато в рамках этапа I и которая уже производит опытные партии. Однако там необходимо еще решить проблему контроля качества.

#### **Восстановление населенных пунктов**

90. По состоянию на 30 апреля 2000 года Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) осуществляет в общей сложности 1229 проектов приблизительно в

740 деревнях и населенных пунктах. Из них 634 проекта завершено, еще 356 проектов находятся в стадии реализации, а оставшиеся 239 проектов — в стадии планирования или подачи заявки на подряд. К числу завершенных проектов можно отнести сооружение 72 жилых зданий, 233 школьных зданий, 66 объектов здравоохранения и 132 объектов водоснабжения и санитарии. В течение рассматриваемого периода Хабитат осуществлял деятельность в 343 деревнях, поселениях и населенных пунктах. Около 17 600 бенефициаров получили 2700 единиц жилья, а приблизительно 16 300 учащихся получили 74 новых школьных здания. Было завершено сооружение около 12 объектов здравоохранения, 16 дорог и мостов, а также 63 объектов водоснабжения и санитарии. Хабитат осуществляет контроль за реализацией проекта жилищного строительства на основе самопомощи в мухафазе Эрбиль и планирует провести его оценку на предмет улучшения и расширения этой практики.

91. Несмотря на вышеуказанную деятельность, большое количество вынужденных переселенцев по-прежнему живет во временных палаточных городках, где Хабитат организует доступ на местах к основным службам до урегулирования вопроса с расселением. Поток возвращенцев не прекращается, и все возрастающее количество перемещенных лиц пребывает из района Киркука.

#### **Разминирование**

92. Были укреплены группы по разминированию всех уровней. Численный состав групп ручного разминирования был увеличен с 13 до 15 человек. Численный состав групп по разведке и картографированию второго уровня был увеличен с 6 до 8 человек, а в настоящее время численность каждой группы увеличилась с 8 до 11 человек. Были развернуты две новые группы по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, а также 12 групп разведки и картографирования первого уровня для проведения обследования мест расположения существующих и предполагаемых линий электропередач; было увеличено также число групп, использующих в своей работе собак. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов также завершило свое исследование по вопросу долгосрочной устойчивости программы посредством развития

местных неправительственных организаций. Управление продолжает выражать обеспокоенность по поводу установки новых мин, которые обнаружены в уже разминированных ранее местах.

93. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов передало местным властям шесть разминированных полей общей площадью 606 370 кв. м, чем смогли воспользоваться 236 деревень с населением в 66 895 человек. С начала осуществления этой программы Управление разминировало 21 поле общей площадью 2 772 239 кв. м. Кроме того, 1 907 человек, пострадавших от мин, были обеспечены протезами, 396 человек — ортопедическими препаратами, 818 человек — инвалидными колясками и костылями, а 1641 человек был прооперирован.

94. В мухафазе Сулеймания Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в настоящее время проводит операцию по разминированию объекта водоснабжения, где 60-километровый канал оказался наполовину заминированным. Оно также проводит обследование строительного участка, где намечено построить 200 домов для вынужденных переселенцев и где были обнаружены мины, а также оказывает помощь совместным усилиям Управления Координатора гуманитарной помощи в Ираке/Хабитата по расселению и реинтеграции в 10 деревнях. В рамках этой помощи Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов устанавливает уровень минной опасности в этих деревнях, планирует проведение кампаний по повышению осведомленности о минной опасности, определяет потребности в разминировании и готовит чрезвычайные процедуры для лиц, пострадавших от мин. В поддержку деятельности сектора энергоснабжения Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов осуществляет также разведку на предмет наличия мин вокруг одной из электрических подстанций.

#### **Телекоммуникации**

95. Международный союз электросвязи, несущий ответственность за осуществление проектов в области телекоммуникации, приступил к работе по набору ключевого персонала. С Организацией Объединенных Наций был подписан меморандум о

взаимопонимании и подготовлен проект графика реализации проекта. Работа по обследованию будет начата в июле 2000 года с целью представить к концу года заявки на контракты.

### **V. Замечания и рекомендации**

96. За последние три с половиной года характер реализации гуманитарной программы, санкционированной в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, претерпел существенные изменения. Первоначально данный механизм был утвержден как исключение из санкций и позволял Ираку получать ограниченное количество средств за счет продажи нефти для импорта продовольствия и основных медицинских товаров. Сегодня Ирак может экспортировать неограниченное количество нефти и импортировать широкий ассортимент товаров для удовлетворения гуманитарных потребностей своего населения и восстановления своей гражданской инфраструктуры. С начала осуществления программы установленный предел доходов составлял 2 млрд. долл. США на каждый этап, в результате чего программа располагала 1,32 млрд. долл. США. Доходы, полученные за счет экспорта нефти в ходе этапа VII, достигнут, согласно оценкам, 8,4 млрд. долл. США, что после вычетов, произведенных в соответствии с пунктом 8 резолюции 986 (1995) и других соответствующих резолюций Совета Безопасности, составит порядка 5,64 млрд. долл. США для осуществления и функционирования программы.

97. По-прежнему основную обеспокоенность вызывает положение иракского населения в плане удовлетворения его потребностей в продовольствии и медицинском обслуживании. Сегодня, когда объем средств, выделяемых на осуществление программы, увеличился, правительство Ирака может понизить нынешние уровни недоедания и улучшить состояние здоровья иракского народа. Этого можно добиться за счет повышения уровня финансирования продовольственного сектора и сектора здравоохранения и обеспечения своевременного заключения контрактов на все поставки в количествах, достаточных для удовлетворения потребностей и достижения целевых показателей, рекомендованных ранее, в частности целевых показателей, содержащихся в моем дополнительном докладе Совету

Безопасности (S/1998/90). В этой связи я приветствую предпринятые недавно правительством Ирака шаги, направленные на расширение ассортимента продовольственной корзины, о чем говорилось в начале настоящего доклада. Необходимо также улучшить системы распределения в продовольственном секторе, а также в секторе питания и здравоохранения. Для оказания Ираку помощи в совершенствовании систем распределения важно, чтобы Комитет Совета Безопасности в самые кратчайшие сроки утвердил заявки на контракты, связанные с системами распределения.

98. До тех пор, пока инфраструктура Ирака в плане энерго- и водоснабжения не будет в достаточной мере восстановлена, иракский народ по-прежнему будет страдать от болезней и испытывать серьезные лишения. Важнейшее значение для благополучия иракского народа имеют чистая питьевая вода и надежное энергоснабжение. Для обеспечения этих основных услуг необходимо безотлагательно утвердить заявки на контракты, предусматривающие восстановление инфраструктуры в этих секторах.

99. Что касается сектора образования, то здесь, очевидно, необходимо приложить еще большие усилия, с тем чтобы повернуть вспять нынешнюю тенденцию к ухудшению, чреватую последствиями для будущего образовательного уровня населения Ирака. В этой связи я рекомендую правительству Ирака увеличить объем ресурсов, выделяемых на этот сектор, и обеспечить соответствующее повышение уровня планирования и распределения предметов снабжения, поступающих в рамках данной программы.

100. Я приветствую предпринимаемые в настоящее время Комитетом Совета Безопасности усилия по совершенствованию своих процедур и более четкому определению своих потребностей в информации, что уже позволило существенно увеличить количество утверждаемых контрактов, рассмотрение которых ранее откладывалось. Как известно, по состоянию на 31 января 2000 года общая сумма контрактов, рассмотрение которых было отложено, составляла порядка 1,5 млрд. долл. США. По состоянию на 30 апреля эта сумма достигла уровня чуть меньше 2 млрд. долл. США. Меня радует наметившаяся в последнее время позитивная тенденция в рамках согласованных

усилий, которые были предприняты всеми соответствующими сторонами, с тем чтобы сократить общую стоимость контрактов, рассмотрение которых было отложено; по состоянию на 31 мая 2000 года эта сумма составила 1,6 млрд. долл. США. Однако предстоит сделать гораздо больше, для того чтобы добиться резкого сокращения решений о том, чтобы отложить рассмотрение заявок, которые серьезным образом сказываются на эффективном осуществлении программы. Поэтому я обращаюсь к членам Комитета Безопасности с призывом еще более активизировать свои усилия по обзору заявок, рассмотрение которых было отложено, в свете дополнительной информации, предоставляемой Управлением Программы по Ираку. Я также призываю правительство Ирака, а также постоянные представительства и представительства наблюдателей оперативно предоставлять всю дополнительную информацию, которую запрашивают члены Комитета.

101. Непрерывные усилия по модификации структуры, укреплению и ориентации механизма наблюдения позволят Управлению Программы по Ираку более эффективно удовлетворять растущие информационные потребности Комитета. Следует надеяться, что это будет способствовать сокращению числа откладываемых заявок.

102. Предпринятые Комитетом Совета Безопасности позитивные шаги в плане одобрения мер, предложенных Управлением Программы по Ираку в соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999), уже позволили ускорить обработку по состоянию на 31 мая 2000 года 356 заявок на общую сумму 820 млн. долл. США, которые больше не нуждаются в представлении для утверждения в Комитет Совета Безопасности.

103. Я также приветствую утверждение Комитетом Совета Безопасности процедур осуществления пункта 18 резолюции 1284 (1999), а также утверждение экспертов, которые войдут в состав группы для утверждения заявок на контракты на поставку запасных частей и оборудования для нефтяного сектора (см. пункт 19 выше). Я хотел бы обратиться к Комитету с призывом скорейшим образом утвердить перечень запчастей и оборудования, который будет представлен Управлением Программы по Ираку Комитету для утверждения в течение первой недели июня, с тем

чтобы группа экспертов смогла начать свою работу как можно скорее. С учетом того обстоятельства, что заявления на поставку запчастей к нефтяному оборудованию и самого оборудования будут сопоставляться группой экспертов с этими перечнями, Совет Безопасности, возможно, пожелает поручить Секретариату представить в консультации с правительством Ирака Комитету Совета Безопасности перечень запчастей и оборудования для следующего этапа в соответствии с пунктами 18 и 25 резолюции 1284 (1999) и сообразно с процедурами осуществления пункта 18 этой резолюции. Я хотел бы призвать Комитет Совета Безопасности провести дальнейший обзор всех заявок на поставку запасных частей и оборудования для нефтяного сектора, рассмотрение которых сейчас отложено, в свете новых процедур в соответствии с пунктом 18 резолюции 1284 (1999). Количество заявок, рассмотрение которых откладывается, по-прежнему слишком велико и по состоянию на 31 мая 2000 года оно достигло 582 на общую сумму 341 млн. долл. США. Пока прибыли запасные части и оборудование для нефтяного сектора на сумму 287,2 млн. долл. США, при этом в процессе оформления находятся поставки на дополнительную сумму в 546 млн. долл. США.

104. Я приветствую также решение Совета Безопасности, содержащееся в резолюции 1293 (2000), об утверждении выделения дополнительных 300 млн. долл. США на приобретение запасных частей и оборудования для нефтяного сектора на этапах VI и VII программы. Это будет способствовать решению проблем, связанных с состоянием разрухи, характерным для нефтяной промышленности в Ираке. Однако, как отмечалось в моем предыдущем докладе Совету (S/2000/208), этих средств может хватить только на поддержание объема добычи и экспорта нефти на нынешнем уровне, но может оказаться недостаточно для того, чтобы Ирак смог увеличить экспорт и производство или скомпенсировать неисправимый ущерб, нанесенный нефтедобывающим установкам, и общее ухудшение состояния нефтяной промышленности Ирака, которое весьма обстоятельно описано во всеобъемлющем обследовании этой отрасли, выполненном группой экспертов, учрежденной в соответствии с пунктом 30 резолюции 1284 (1999). Поэтому я рекомендую Совету рассмотреть вопрос об увеличении суммы, выделяемой на запасные части

и оборудование для нефтяного сектора в рамках этапа VIII гуманитарной программы, еще на 300 млн. долл. США, в результате чего общий объем выделяемых на этот этап средств возрастет до 600 млн. долл. США.

105. Правительство Ирака изучило выводы технического обзора потребностей в жилье, проведенного совместно экспертами Организации Объединенных Наций и соответствующими техническими министерствами, и недавно выразило свое общее согласие. Поэтому я намереваюсь одобрить жилищные потребности, выявленные в рамках обзора этапов VI и VII, при том условии, что будут приняты надлежащие меры по обеспечению наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций. В настоящее время ведутся обсуждения с правительством Ирака.

106. Я хотел бы заверить Совет Безопасности в том, что, как предписано пунктом 22 резолюции 1284 (1999), прилагаются все усилия, чтобы свести к минимуму расходы на деятельность Организации Объединенных Наций, связанную с осуществлением резолюции 986 (1995). Директор-исполнитель Программы по Ираку в настоящее время обсуждает этот вопрос с Контролером с целью обеспечить дальнейшее сведение к минимуму расходов на деятельность Организации Объединенных Наций по осуществлению программы.

107. Я хотел бы обратить внимание Совета на пункт 20 его резолюции 1284 (1999) и на содержащуюся в пункте 6 моего доклада от 14 января 2000 года (S/2000/22) рекомендацию — которая была вновь сформулирована в пункте 209 моего последнего доклада (S/2000/208) — касательно намерения Секретариата с согласия Совета перевести на счет ESB (53-процентный счет) средства, накопившиеся в результате принятия Советом решения приостановить осуществление пункта 8(g) резолюции 986 (1995) на период этапа VII. Этот вопрос впоследствии обсуждался в Совете, хотя Совет еще не принял решения в этой связи. Я хотел бы вновь повторить свою рекомендацию Совету.

108. Я хотел бы также обратить внимание Совета на дополнительные меры по достижению более эффективного освоения имеющихся ресурсов, в частности в отношении средств, превышающих

потребности в выплатах по всем контрактам, утвержденным на более ранних этапах для финансирования гуманитарных поставок на последующих этапах. Это может особенно касаться этапов IV и V, по которым по-прежнему отмечается дефицит поступлений на цели гуманитарных поставок на сумму 589,1 млн. долл. США. Поэтому я хотел бы рекомендовать, чтобы Совет рассмотрел возможность разрешения Комитету рассматривать и утверждать просьбы Управления Программы по Ираку об использовании средств, оставшихся после удовлетворения потребностей на более ранних этапах, для финансирования гуманитарных поставок на дальнейших этапах. Например, хотя этап I закрыт, общий объем средств, по-прежнему имеющихся в рамках этого этапа, составляет 5,1 млн. долл. США.

109. Я приветствую готовность членов Совета Безопасности рассмотреть меры, которые позволили бы использовать средства, переведенные на специальный целевой счет, учрежденный резолюцией 986 (1995), для закупки товаров местного производства и для покрытия связанных с этим местных расходов на установку и использование потенциалов, финансируемых в рамках программы. Если эта мера будет осуществляться эффективно и с достаточной транспарентностью, она может существенно активизировать воздействие данной программы на положение гражданского населения Ирака. Я надеюсь, что вскоре я буду в состоянии предложить меры согласно пункту 24 резолюции 1284 (1999), которые будут приемлемы для Комитета Совета Безопасности, равно как и для правительства Ирака. Однако, основываясь на имеющихся пока выводах, следует отметить, что любое предложение, безусловно, потребует некоторой гибкости со стороны всех, кого это касается, для обеспечения его успешного осуществления.

110. В дополнение к пункту 208(d) моего последнего доклада (S/2000/208) я хотел бы вновь рекомендовать Комитету Совета Безопасности возобновить свои усилия по достижению консенсуса в отношении предложения, которое было представлено Управлением Программы по Ираку 11 февраля 1999 года во исполнение пункта 53(l) моего дополнительного доклада (S/1998/90) и предусматривает новую систему,

позволяющую ускорить возмещение средств со счета ESC (13-процентный счет) на счет ESB (53-процентный счет).

111. Я хотел бы также обратить внимание Совета Безопасности на пункт 208(e) моего доклада (S/2000/208), в котором я рекомендовал Комитету Совета Безопасности дополнительно рассмотреть варианты, которые были изложены в документе, представленном Управлением Программы по Ираку 7 июля 1999 года, и касаются условий выплат со счета ESB (53-процентный счет). Этот вопрос не рассматривался Комитетом за отчетный период, и я хотел бы обратить внимание на то значение, которое придается удовлетворению законной потребности в обеспечении коммерческой защиты закупок, производимых с использованием средств со счета ESB (53-процентный счет), в рамках правил и положений, регламентирующих осуществление программ.

112. В своем докладе (S/2000/208) я рекомендовал Совету снять требование о представлении 90-дневных докладов об осуществлении программы, необходимость в которых отпала с учетом еженедельных и ежемесячных отчетов о состоянии заявок, отчетов и брифингов о ходе осуществления, представляемых в течение любого данного этапа программы. Отметив, в частности, улучшение учреждаемых Секретариатом механизмов наблюдения и отчетности, работу по учреждению базы данных, к которой члены Комитета будут иметь доступ, и непрерывное представление информации об осуществлении программы, я хотел бы вновь рекомендовать Совету пересмотреть необходимость представления 90-дневных докладов. Эта рационализация механизма представления докладов позволит сотрудникам как в Нью-Йорке, так и в Ираке более эффективно сосредоточивать свои усилия на деятельности по осуществлению программы.

113. Выражая признательность правительству Ирака за оказанное общее содействие в осуществлении программы, я хотел бы выразить свою обеспокоенность в связи с недавней ограничительной практикой в отношении выдачи разрешений на поездки и организации сопровождения, которая все в большей степени подрывает неограниченную свободу передвижения наблюдателей Организации Объединенных Наций, предписанную в пункте 44 меморандума о

взаимопонимании. Поэтому я прошу правительство Ирака пересмотреть свои административные процедуры в отношении свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и своевременной выдачи виз и принять необходимые исправительные меры в соответствии с пунктами 44 и 46 меморандума о взаимопонимании.

114. Несмотря на все ограничения, сложности и недостатки, упомянутые в настоящем докладе, как и в предыдущих докладах, программа успешно оказывает существенное содействие в удовлетворении насущных гуманитарных потребностей Ирака во всех секторах за счет широкомасштабного импорта товаров для гражданских нужд. Общий объем средств, выделенных на осуществление и обеспечение функционирования программы с декабря 1996 года по 30 апреля 2000 года, составил 16,676 млрд. долл. США. По состоянию на 30 апреля общий объем поставок, направленных в Ирак,

составил 8,071 млрд. долл. США, включая свыше 14 млн. тонн товаров для продовольственной корзины, оцениваемых в 4,8 млн. долл. США, и медицинские поставки на сумму почти 900 млн. долл. США. На ближайшее время запланированы дополнительные утвержденные поставки общим объемом 2,7 млрд. долл. США, и заключаются дополнительные контракты на поставки в течение нынешнего этапа, в том числе в рамках средств по предыдущим этапам.

115. Однако при любой оценке программы следует иметь в виду, что она никогда не преследовала цели заменить возобновление нормальной экономической активности, и нельзя ожидать, что она удовлетворит весь диапазон потребностей иракского населения. Тем не менее, согласно целям, поставленным в резолюции 986 (1995) и последующих резолюциях, по-прежнему необходимо изыскивать пути обеспечения максимальной эффективности программы в интересах гражданского населения. Осуществление положений раздела С резолюции 1284 (1999), безусловно, укрепит воздействие программы за счет облегчения гуманитарной ситуации в Ираке.

## Приложение I

### Состояние счетов Организации Объединенных Наций, относящихся к Программе по Ираку

1. По состоянию на 30 апреля 2000 года на счет для этапа VII было переведено 4 606,1 млн. долл. США в соответствии с положениями резолюций 1281 (1999) и 1284 (1999), в результате чего общая стоимость проданной с начала осуществления программы нефти составила 25 341,9 млн. долл. США.

2. Распределение общих поступлений от продажи нефти, полученных с момента осуществления Программы до настоящего времени, вместе с соответствующими расходами выглядит следующим образом:

а) 12 990,2 млн. долл. США были выделены на закупку поставок гуманитарного назначения правительством Ирака, как это предусмотрено в пункте 8(а) резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. Кроме того, накопленные на этом счете проценты в размере 234,6 млн. долл. США могли использоваться для закупки поставок гуманитарного назначения для центральных и южных мухафаз Ирака. Сумма аккредитивов, выданных Национальным банком в Париже от имени Организации Объединенных Наций для оплаты гуманитарных поставок Ираку, составила на этапах I–VII 9 652,9 млн. долл. США;

б) 3 149,2 млн. долл. США были выделены на закупку товаров гуманитарного назначения, предназначенных для распределения в трех северных мухафазах Межучережденческой программой Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи в соответствии с положениями пункта 8(б) резолюции 986 (1995) и изменениями, предусмотренными пунктом 2 резолюции 1153 (1998). Зарегистрированные расходы на закупки товаров гуманитарного назначения, одобренные Комитетом Совета Безопасности, составили 1 690,0 млн. долл. США;

с) 7 533,4 млн. долл. США были перечислены непосредственно в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8(с) резолюции 986 (1995). По состоянию на 30 апреля 2000 года, для покрытия оперативных расходов Компенсационной комиссии по состоянию на 31 декабря 2000 года было выделено в общей сложности 175,2 млн. долл. США, а 7 070,2 млн. долл. США — на оплату различных выплат в погашение претензий «А», «С», «D», «Е» и «F»;

д) 536,6 млн. долл. США были выделены на покрытие оперативных и административных расходов Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением резолюции 986 (1995), как это предусмотрено в пункте 8(д) резолюции. Расходы на административное обслуживание для всех подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся осуществлением этой резолюции, составили 263,2 млн. долл. США;

е) 181,9 млн. долл. США, как предусмотрено в пункте 8(е) резолюции 986 (1995), было выделено на оперативные расходы Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению Ирака и ее преемника — Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению,

контролю и инспекциям, учрежденной в резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, как это предусмотрено в пункте 8(е) резолюции 986 (1995). Расходы Комиссии составили 75,1 млн. долл. США;

f) 831,1 млн. долл. США в соответствии с пунктом 8(f) резолюции 986 (1995) и в соответствии с процедурами, утвержденными Комитетом Совета Безопасности, были выделены на покрытие транспортных расходов по перевозке нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака по нефтепроводу Киркук–Ямурталык через Турцию. Из этой суммы 639,9 млн. долл. США было выплачено правительству Турции;

g) 119,5 млн. долл. США были переведены непосредственно на специальный целевой счет, созданный во исполнение резолюций 706 (1991) и 712 (1991) для производства платежей, предусмотренных в пункте 6 резолюции 778 (1992), как это определено в пункте 8(g) резолюции 986 (1995), а впоследствии — моем докладе Совету (см. S/1996/978, пункт 34). Общий объем произведенных платежей составил 199,5 млн. долл. США. Переводы на этот счет были приостановлены в соответствии с пунктом 20 резолюции 1284 (1999) Совета.

## Приложение II

### А. Поступления от продажи нефти

Этап	Дата последнего депонирования	Аккредитивы	
		Количество	Стоимость (в долл. США)
I	27 июня 1997 года	123	2 149 806 395,99
II	2 января 1998 года	130	2 124 569 788,26
III	30 июня 1998 года	186	2 085 326 345,25
IV	28 декабря 1998 года	280	3 027 147 422,35
V	25 июня 1999 года	333	3 947 022 565,12
VI	23 декабря 1999 года	352	7 401 894 881,57
VII (текущий)	По состоянию на 30 апреля 2000 года	280	4 606 128 270,65
<b>Итого</b>		<b>1 684</b>	<b>25 341 895 669,19</b>

### В. Аккредитивы на поставки товаров гуманитарного назначения для счета ESB (53 процента) и массовых закупок

Этап	Открытые аккредитивы		Оплачено банками при доставке (в долл. США)
	Количество	Стоимость (в долл. США)	
I	870	1 229 078 786,69	1 208 007 934,97
II	538	1 197 759 389,19	1 175 500 359,05
III	669	1 209 273 197,37	1 168 263 305,66
IV (поставки гуманитарного назначения)	689	1 572 492 555,83	1 323 246 479,17
IV (запасные части для нефтяной промышленности)	455	252 539 426,37	176 642 074,04
V (поставки гуманитарного назначения)	954	1 638 432 246,95	1 166 410 683,15
V (запасные части для нефтяной промышленности)	377	181 498 872,21	59 660 301,66
VI (поставки гуманитарного назначения)	882	1 670 443 839,79	570 146 991,88
VI (запасные части для нефтяной промышленности)	296	161 060 392,15	2 997 631,43
VII (текущие поставки гуманитарного назначения)	83	540 291 420,52	—
VII (текущие поставки запчастей для нефтяной промышленности)	0	—	—
<b>Итого</b>	<b>5 813</b>	<b>9 652 870 127,07</b>	<b>6 850 875 761,01</b>

**Приложение III**  
**Выезды наблюдателей Организации**  
**Объединенных Наций**  
**декабрь 1999 года–апрель 2000 года**

<i>Сектор</i>	<i>Учреждения/подразделения Организации Объединенных Наций</i>	<i>Центр/Юг</i>	<i>Север</i>	<i>Итого</i>
Продовольствие	МПП	62 672	12 113	74 785
	Группа территориального наблюдения	3 984	288	4 272
<b>Итого</b>				<b>79 057</b>
Обработка продовольствия	Группа многостороннего наблюдения	13	<sup>a</sup>	13
<b>Итого</b>				<b>13</b>
Здравоохранение	ВОЗ	1 650	684	2 334
	Группа территориального наблюдения	972	72	1 044
	Группа многостороннего наблюдения	49	0	49
	ЮНИСЕФ	0	126	126
<b>Итого</b>				<b>3 553</b>
Питание	ЮНИСЕФ	845	136	981
	Группа территориального наблюдения	103	0	103
<b>Итого</b>				<b>1 084</b>
Водоснабжение и санитария	ЮНИСЕФ	1 490	474	1 964
	Группа территориального наблюдения	105	0	105
	Группа многостороннего наблюдения	31	0	31
<b>Итого</b>				<b>2 100</b>
Сельское хозяйство	ФАО	833	1 404	2 237
	Группа территориального наблюдения	780	0	780
	Группа многостороннего наблюдения	66	0	66
<b>Итого</b>				<b>3 083</b>
Электроснабжение	ПРООН/ДЭСВ	264	0	264
	Группа территориального наблюдения	544	0	544
<b>Итого</b>				<b>808</b>
Образование	ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ	278	123	401
	Группа территориального наблюдения	586	75	661
<b>Итого</b>				<b>1 062</b>
Восстановление населенных пунктов	Группа территориального наблюдения	<sup>a</sup>	488	488
<b>Итого</b>				<b>488</b>
Общее число выездов наблюдателей				<b>91 248</b>

<sup>a</sup> Данные отсутствуют.

## Приложение IV

### Поступление и распределение товаров, закупленных согласно резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, по состоянию на 30 апреля 2000 года

Сектор	Регион	С начала осуществления программы			За отчетный период	
		Распределено/установлено		В процентах от поступившего объема	Распределено/установлено	
		Поступило (в млн. долл. США)	(в млн. долл. США)		Поступило (в млн. долл. США)	(в млн. долл. США)
Продовольствие (оптовые закупки)	Центр/Юг	4 831,4 <sup>a</sup>	4 193,1	87	685,4	481,6
	Север		677,7	14	116,9	105,7
Обработка продовольствия	Центр/Юг	232,2	221,2	95	63,1	62,8
Здравоохранение (оптовые закупки)	Центр/Юг	889,0 <sup>a</sup>	566,2	64	137,6	83,4
	Север		62,3 <sup>b</sup>	7	12,8	8,2
Здравоохранение	Север	38,4	32,6	85	6,2	4,9
Питание	Север	33,8	30,1	89	5,1	3,4
Водоснабжение и санитария	Центр/Юг	110,4	67,0	61	24,2	10,0
	Север	62,0	60,0	97	6,2	9,1
Сельское хозяйство	Центр/Юг	340,1	240,5	71	113,5	77,5
	Север	136,0	116,3	86	32,3	23,8
Электроснабжение	Центр/Юг	328,4	324,2	99	139,6	136,9
	Север	64,4	51,8	80	28,3	28,6
Образование	Центр/Юг	61,4	42,0	68	14,0	8,6
	Север	43,0	40,4	94	4,8	4,6
Восстановление населенных пунктов	Север	9,8	7,0	71	2,3	1,6
Разминирование	Север	3,4	3,4	100	0,75	0,75

*Примечание:* показатели по северной части отражают исключительно поставки из-за рубежа и, соответственно, не охватывают заключенные учреждениями контракты или распределенные средства.

<sup>a</sup> Показатель отражает соглашение об оптовых закупках по всей стране.

<sup>b</sup> Показатель отражает объем, распределенный на севере, в рамках соглашения об оптовых закупках.